

5^ο ΓΕΛ ΑΙΓΑΛΕΩ : Πρόγραμμα "Juvenes Translatores"

Η Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής διοργάνωσε τον 17ο διαγωνισμό μετάφρασης *Juvenes Translatores 2023-2024*, ο οποίος απευθυνόταν σε μαθητές και μαθήτριες της Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης που γεννήθηκαν το 2006.

Στόχος του δημοφιλούς αυτού διαγωνισμού είναι η προώθηση της εκμάθησης ξένων γλωσσών, η οποία προετοιμάζει τους νέους για την αγορά εργασίας, ανοίγοντάς τους νέες προοπτικές τόσο στην πατρίδα τους όσο και στο εξωτερικό. Άλλωστε, η ικανότητα επικοινωνίας και αμοιβαίας κατανόησης, ανεξάρτητα από τις διαφορές μας, είναι απαραίτητη για την ευημερία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το θέμα των πρωτότυπων κειμένων που κλήθηκαν να μεταφράσουν οι μαθητές/τριες είναι «*Τολμάμε να κάνουμε τη διαφορά*». Οι συμμετέχοντες/ουσες είχαν τη δυνατότητα να μεταφράσουν ανάμεσα σε δύο από τις 24 επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

Πέντε μαθητές και μαθήτριες της Β' και Γ' Λυκείου του σχολείου μας δήλωσαν συμμετοχή στον διαγωνισμό μετάφρασης από τη Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Λόγω της μεγάλης συμμετοχής των σχολείων πανελλαδικά, δυστυχώς δεν κληρωθήκαμε. Ωστόσο, πήραμε μέρος σε έναν άτυπο, εσωτερικό διαγωνισμό για τα σχολεία που δεν κληρώθηκαν, με τα ίδια θέματα που δόθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Με αυτόν τον τρόπο οι μαθητές/μαθήτριές μας είχαν την δυνατότητα να μπουν στη διαδικασία της μετάφρασης κειμένου από την Αγγλική στην Ελληνική γλώσσα σε κείμενο σχετικό με την τεχνητή νοημοσύνη και την γνώση ξένων γλωσσών αλλά και από την Ελληνική στην Αγγλική, σε κείμενο για τις ευρωεκλογές και την στάση των νέων με χρήση λεξικών, έντυπων και ηλεκτρονικών.

Συγχαρητήρια αξίζουν σε όλους τους μαθητές/μαθήτριές μας για την συμμετοχή τους σε αυτόν τον διαγωνισμό μετάφρασης. Ιδιαίτερη μνεία πρέπει να γίνει στην συμμετοχή της μαθήτριας της Γ' Λυκείου Αλαφογιάννη Δέσποινας, επειδή η μετάφρασή της διακρίθηκε ανάμεσα στις 15 καλύτερες σε πανελλαδικό επίπεδο με αποτέλεσμα η ίδια να βραβευτεί από την Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.